



CHAPITRE 60

Loi pour faciliter les études médicales en
temps de guerre

[Sanctionnée le 29 mai 1942]

CHAPTER 60

An Act to facilitate the study of medicine
in time of war

[Assented to, the 29th of May, 1942]

Préambu-
le.

ATTENDU que les forces armées du
pays requièrent d'urgence un grand
nombre de médecins;

Attendu que pour cette raison, les uni-
versités de la province consentent à répar-
tir sur une période de quatre ans les études
médicales qui actuellement durent cinq
ans;

Attendu qu'il y a lieu, pour ces raisons,
d'autoriser le Collège des médecins et chi-
rurgiens, selon son désir, à admettre à
l'exercice de la médecine, au cours de la
présente guerre, les étudiants qui auront
ainsi complété leurs études médicales en
quatre ans;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du
consentement du Conseil législatif et de
l'Assemblée législative de Québec, décrète
ce qui suit:

Durée des
cours,
abrégée.

1. Pendant la durée de la présente
guerre, la durée minimum des cours de
médecine visés à l'article 35 de la Loi médi-
cale de Québec (Statuts refondus, 1941,
chapitre 264) est réduite à quatre ans, de
même que le délai minimum fixé à l'article
42 de ladite loi entre l'enregistrement au
bureau du Collège des médecins et chirur-
giens de la province de Québec du diplôme
de bachelier ou du brevet d'admission à
l'étude et l'émission de la licence autori-
sant l'exercice de la médecine.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le
jour de sa sanction.

WHEREAS the armed forces of Ca-
nada are in immediate need of
large numbers of physicians;

Whereas for that reason the universities
of the Province have agreed to cover, in a
period of four years, medical studies which
at present last five years;

Whereas it is expedient, for the afore-
said reasons, to authorize The College of
Physicians and Surgeons, in accordance
with its wish, to admit to the practice of
medicine, during the present war, students
who have so completed their medical
studies in four years;

Therefore, His Majesty, with the advice
and consent of the Legislative Council
and of the Legislative Assembly of Quebec,
enacts as follows:

1. While the present war lasts, the
minimum duration of the course of lec-
tures in medicine contemplated by sec-
tion 35 of the Quebec Medical Act (Re-
vised Statutes, 1941, chapter 264), and the
minimum delay fixed by section 42 of the
said act, between registration in the office
of The College of Physicians and Surgeons
of the Province of Quebec of the bachelor's
diploma or certificate of admission to
study and the issuing of the license au-
thorizing the practice of medicine, shall
be reduced to four years.

Duration
of courses,
shortened.

2. This act shall come into force on
the day of its sanction.

Coming
into force.